

**Italien-Messina: Krankenhausmahlzeiten**  
**OJ S 136/2015 17/07/2015**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Azienda Ospedaliera Universitaria Policlinico «G. Martino» — Messina

Postanschrift: Via Consolare Valeria 1

Ort: Messina

Postleitzahl: 98125

Land: Italien

Kontaktstelle(n): Settore Provveditorato

Zu Händen von: dott.ssa Veronica Nicosia

E-Mail: [vnicosia@unime.it](mailto:vnicosia@unime.it)

Telefon: +39 0902213400

Fax: +39 0902212996

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.polime.it>

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Sonstige: azienda ospedaliera universitaria

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Gesundheit

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Procedura negoziata per l'affidamento del Servizio di Ristorazione degenti e per la gestione del Bar-Mensa per la durata di anni 6.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 17: Gaststätten und Beherbergungsgewerbe

Hauptort der Ausführung: Azienda Ospedaliera Universitaria di Messina — Policlinico «G. Martino».

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

**II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

**II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Procedura negoziata per l'affidamento del Servizio di Ristorazione degenti e per la gestione del Bar-Mensa per la durata di anni 6.

**II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

15894220 Krankenhausmahlzeiten

**II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

**II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

**II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

**II.2. Umfang der Beschaffung**

**II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Procedura negoziata per l'affidamento del Servizio di Ristorazione degenti e per la gestione del Bar-Mensa per la durata di anni 6.

CIG: 6334303033.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 12 000 000 EUR

**II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

**II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

**II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Laufzeit in Monaten: 72 (ab Auftragsvergabe)

---

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

**III.1. Bedingungen für den Auftrag**

**III.1.1. Geforderte Kauttionen oder Sicherheiten**

Vedi invito di partecipazione.

**III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

Fondi dell'Azienda Ospedaliera Universitaria di Messina — Policlinico «G. Martino».

**III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

Vedi invito di partecipazione.

**III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

## **III.2. Teilnahmebedingungen**

### **III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Vedi Invito di partecipazione.

### **III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Cifra di affari globale per Servizi prestati negli ultimi 3 esercizi (2012/2013/2014) nel Settore oggetto della gara non inferiore a 3 000 000 EUR, di cui almeno 500 000 EUR per servizi resi in favore di Istituti di ricovero e cura pubblici o privati (art. 41 comma 1 lett. c) del D.Lgs. n. 163/2006).

### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Elenco dei Servizi prestati negli ultimi 3 esercizi (2012/2013/2014) nel Settore oggetto della gara con i rispettivi importi e destinatari (art. 42 comma 1 lett. a) del D.Lgs. n. 163/2006).

### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

## **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein

### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind: nein

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Verfahrensart**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Verhandlungsverfahren

Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren) nein

#### **IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

#### **IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

Abwicklung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote nein

### **IV.2. Zuschlagskriterien**

#### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

Niedrigster Preis

#### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

### **IV.3. Verwaltungsangaben**

**IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

**IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

**IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Schlussstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 30.7.2015 - 12:00  
Kostenpflichtige Unterlagen: nein

**IV.3.4. Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

4.8.2015 - 09:30

**IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

**IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**  
Italienisch.

**IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

**IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

**VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

**VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

**VI.3. Zusätzliche Angaben**

**VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

**VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

**VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

**VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

14.7.2015